

Nr. 19.  
5.  
úli.

## Auglýsing

um

bólusótt í Leith og Rotterdam og fl.

Í tilefni af skýrslum um að bólusótt geysi í Leith og Rotterdam er hjermeð ákveðið, að fyrirmælum laga 17. des. 1875 um mótvörnir gegn því, að bólusótt og hin austurlenzka kólerusótt flytjist til Íslands, skuli fylgt að því er snertir skip, er til Íslands koma frá Leith og Rotterdam. Ennfremur er bannað, samkvæmt lögum 24. okt. 1879 3. gr., að flytja með þessum skipum til Íslands brúkað lín, föt og sængurfatnað, nema þessir munir sjeu ferðafatnaður, dulur, brúkað vatt, hnökra-ull, afklippur af pappír, hár, húðir og ávexti. Lín, föt og sængurfatnað, er menn flytja sem ferðafatnað frá greindum höfnum, skal hreinsa undir umsjón af hálfu hins opinbera.

Auglýsingar frá stjórnarráði Íslands um austurlenzka kólerusótt í Konstantinopel og Lissabon 30. september f. á. og 16. maí þ. á. eru úr gildi feldar.

Ákvæðum laga 17. des. 1875 verður hjereptir beitt að því er þessa staði snertir:

Leith,  
Lundúnaborg,  
Rotterdam,  
hafnir á Sýrlandi,  
hafnirnar við Svartahafið og Azowskahafið,  
rússneskar hafnir við Eystrasalt og finnska flóann (Kyrjálabotn) og hafnir í  
Finnlandi og  
allar Egiptalands hafnir.

Fyrir alla þessa staði, að undanskildum Egiptalands höfnum, gildir og innflutningsbann samkvæmt lögum 24. okt. 1879 3. gr. Svo skal og hreinsa undir umsjón af hálfu hins opinbera lín, föt og sængurfatnað, er menn hafa með sjer sem ferðafatnað frá ofangreindum stöðum, nema höfnum á Sýrlandi og Egiptalandi.

Auglýsing þessi öðlast þegar gildi.

Þetta birtist öllum þeim til leiðbeiningar, er hlut eiga að máli.

*Í stjórnarráði Íslands, 5. júlí 1894.*

*J. Nellemann.*

---

*Jóh. Jóhannesson,*  
ass.

## Bekendtgørelse

Nr. 19.  
5te  
Juli.

om

### Børnekopper i Leith og Rotterdam m. m.

I Anledning af foreliggende Meddelelser om en Epidemi af Børnekopper i Leith og i Rotterdam bestemmes herved, at de i Lov om Foranstaltninger til at forhindre Børnekoppers og den asiatiske Koleras Indbringelse til Island af 17de December 1875 foreskrevne Forholdsregler ville være at iagttage med Hensyn til alle Skibe, der ankomme til Island fra Leith eller Rotterdam, ligesom ogsaa i Henhold til Lov af 24de Oktober 1879 § 3 al Indførsel af saadanne Skibe af brugt Linned, brugte Klædningsstykker, brugte Sengenklæder, for saa vidt de nævnte Genstande ikke høre til Personers Rejsegods, Klude, brugt Bat, Kradsuld, Papiraffald, Haar, Huder og Frugt forbydes. Krensning under offentligt Tilsyn af Linned, Klædningsstykker og Sengenklæder, der medbringes som Rejsegods fra de nævnte Havne, paabødes.

Bekendtgørelser fra Ministeriet for Island af 30te September f. A. og 16de Maj d. A. vedrørende asiatiske Kolera i Konstantinopel og i Lisfabon ophæves.

Bestemmelserne i Lov af 17de December 1875 ere herefter i Virksomhed over for følgende Steder:

Leith,  
London,  
Rotterdam,  
syriske Havne,  
Havnene ved det sorte og det azoviske Hav,  
russiske Havne ved Østersøen og den finske Bugt samt finske Havne og  
samtlige ægyptiske Havne.

Over for samtlige de nævnte Steder med Undtagelse af ægyptiske Havne bestaar derhos Indførselsforbud i Henhold til Lov af 24de Oktober 1879 § 3, hvorhos der er paabudt Krensning under offentligt Tilsyn af Linned, Klædningsstykker og Sengenklæder, der som Rejsegods medbringes fra de nævnte Steder med Undtagelse af syriske og ægyptiske Havne.

Denne Bekendtgørelse træder straks i Kraft.

Hvilket herved bekendtgøres til Efterretning for alle vedkommende.

Ministeriet for Island, den 5te Juli 1894.

*J. Nellesmann.*

*Jöh. Jóhannesson,*  
ass.